

# Leistungserklärung

0679-CPR-0213

(Originalversion in französischer Sprache)

Im Rahmen der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 zur Festlegung harmonisierter Bedingungen für die Vermarktung von Bauprodukten und zur Aufhebung der Richtlinie 89/106/EWG des Rates wurde festgelegt, dass das (die) auf nachfolgender Seite bezeichnete(n) Bauprodukt(e), das (die) in der europäischen Wirtschaftszone vertrieben wird (werden) von:

**BAYARD S.A.S.**

4 avenue Lionel Terray  
Z.I. - BP 47  
69881 MEYZIEU CEDEX  
FRANKREICH

und hergestellt wird (werden) im Werk:

BAYARD S.A.S. - 4 avenue Lionel Terray – Z.I – BP47 - 69881 MEYZIEU CEDEX - FRANKREICH

seitens des Herstellers einer werkseigenen Produktionskontrolle sowie zusätzlichen Prüfungen von im Werk entnommenen Proben nach festgelegtem Prüfplan unterzogen wurde(n). Das CSTB als notifizierte Prüfstelle hat eine Leistungsbewertung des Produktes (der Produkte), eine Erstinspektion des Herstellbetriebes sowie eine werkseigene Produktionskontrolle und ausserdem eine laufende Überwachung, Bewertung und Evaluierung der werkseigenen Produktionskontrolle (System 1) durchführt.

Diese Bescheinigung bestätigt, dass die Leistung des Produkts (der Produkte), der vom Hersteller vorgesehenen entspricht und dass alle Maßnahmen zur Evaluierung und Überprüfung der werkseigenen Produktionskontrolle in der harmonisierten technischen Spezifikation

« EN 14384 : 2005 »

beschrieben sind und das Produkt (die Produkte) alle vorgeschriebenen Anforderungen erfüllt (erfüllen).

Jeder, der diese Bescheinigung vorlegt, hat ebenfalls und mit vollem Wortlaut die vom Hersteller oder seinem ernannten Vertreter in der europäischen Wirtschaftszone verfasste Leistungserklärung für das Produkt sowie die harmonisierte technische Spezifikation vorzulegen.

Diese Bescheinigung wurde am 25 September 2023 ausgestellt, ersetzt die zuvor am 22 Oktober 2022 ausgestellte Bescheinigung und gilt, sofern sie nicht zurückgezogen oder ausgesetzt wird, solange die in der harmonisierten technischen Spezifikation angeführten Bedingungen oder die Herstellbedingungen im Werk oder die werkseigene Produktionskontrolle nicht wesentlich verändert werden.

Diese Konformitätsbescheinigung umfasst 6 Seiten.

Das Verzeichnis der vom CSTB ausgestellten Bescheinigungen wird vom CSTB auf dem aktuellen Stand gehalten.

Ausgestellt in Champs sur Marne, den 25 September 2023.

Par délégation  
du Président

Florian RASSE

## Leistungserklärung

0679-CPR-0213

### Überflurhydrant mit Frostschutz – DN80 – PFA 16 bar – Flansch ISO PN 10-16 Mit Gold, Silber, Bronze and Smart finishing

Produkt	Umkehrbarkeit	Variante	Einlass <sup>(1)</sup>	Schutz coffer	Höhe <sup>(2)</sup>	Anschluss Kupplung <sup>(3)</sup>	Farbe <sup>(4)</sup>	Options <sup>(5)</sup>
Emeraude 2	Typ A	Adm.60/65 – 1 anschluss	BD oder BC	Ja <sup>(6)</sup>	H3	R2	C1	O3
Emeraude 2	Typ A	1 anschluss	BD oder BC	Ja <sup>(6)</sup>	H3	R2	C1	O3
Emeraude 2	Typ C	1 anschluss	BD oder BC	Ja <sup>(6)</sup>	H3	R2	C1	O1
Emeraude 3	Typ A	3 anschlüsse	BD oder BC	Ja <sup>(6)</sup>	H3	R2	C1	O3
Emeraude 3	Typ C	3 anschlüsse	BD oder BC	Ja <sup>(6)</sup>	H3	R2	C1	O1
Saphir 2	Typ A	Adm.60/65 – 1 anschluss	BD oder BC	Nein	H3	R2	C1	O3
Saphir 2	Typ A	1 anschluss	BD oder BC	Nein	H3	R2	C1	O3
Saphir 2	Typ C	1 anschluss	BD oder BC	Nein	H3	R2	C1	O1
Saphir 3	Typ A	3 anschlüsse	BD oder BC	Nein	H3	R2	C1	O3
Saphir 3	Typ C	3 anschlüsse	BD oder BC	Nein	H3	R2	C1	O1

<sup>(1)</sup> Einlass : BD : geradebox, BC : Gewinkeltbox

<sup>(2)</sup> Höhe : H3 – 0,4m ; 0,6m ; 0,8m ; 1,0m ; 1,2m ; 1,3m ; 1,4m ; 1,6m ; 1,8m ; 2,0m

<sup>(3)</sup> Anschluss Kupplung : R1 - symmetrisch; R2 - symmetrisch, DIN, BS336, Barcelone, ANSI, Uni ; R3 - BSW

<sup>(4)</sup> Farbe Code : C1 – Rot, Gelb

<sup>(5)</sup> Optionen Codes : O1 – Tagua, kit Secure (\*), Sentinel(\*), Copernic (\*), Preventis (\*\*), oder ohne option

O3 - Tagua, kit Secure (\*), Sentinel (\*), Copernic (\*) oder ohne option

(\*) Nicht kumulative optionen – (\*\*) Höhe H3 = nur 1 m

<sup>(6)</sup> Ohne schutzcoffer option

### Überflurhydrant mit Frostschutz – DN80 – PFA 16 bar – Flansch ISO PN 10-16 Ohne Gold, Silber, Bronze and Smart finishing und ohne schutzcoffer

Produkt	Umkehrbarkeit	Variante	Einlass <sup>(1)</sup>	Höhe <sup>(2)</sup>	Anschluss Kupplung <sup>(3)</sup>	Farbe <sup>(4)</sup>	Options <sup>(5)</sup>
Dauphin 2	Typ A	Adm.60/65 – 1 prise Stöpsel ohne Haube	BD oder BC	H4	R2	C1	O5
Dauphin 2	Typ A	1 anschluss Stöpsel ohne Haube	BD oder BC	H4	R2	C1	O5
Dauphin 3	Typ A	3 anschlüsse Stöpsel mit Haube	BD oder BC	H4	R2	C1	O5
Dauphin 3	Typ A	3 anschlüsse Stöpsel ohne Haube	BD oder BC	H4	R2	C1	O5
Dauphin 2 choc	Typ C	Adm.60/65 – 1 anschluss	BD oder BC	H4	R2	C1	O5
Dauphin 2 choc	Typ C	1 anschluss	BD oder BC	H4	R2	C1	O5
Dauphin 3 choc CILE	Typ C	1 anschluss	BD oder BC	H4	R2	C1	O5
Dauphin 3 choc	Typ C	3 anschlüsse Stöpsel ohne Haube	BD oder BC	H4	R2	C1	O5
Dauphin 3 choc	Typ C	3 anschlüsse Stöpsel mit Haube	BD oder BC	H4	R2	C1	O5
Dauphin 3 choc	Typ C	3 anschlüsse Mit Haube schraube A4	BD oder BC	H4	R2	C1	O5

<sup>(1)</sup> Einlass : BD : Geradebox, BC : Gewinkeltbox

<sup>(2)</sup> Höhe : H4 – 0,4m ; 0,6m ; 0,8m ; 1,0m ; 1,2m ; 1,3m

<sup>(3)</sup> Anschluss Kupplung : R1 - symmetrisch ; R2 - symmetrisch, DIN, BS336, Barcelone, ANSI, Uni ; R3 - BSW

<sup>(4)</sup> Farbe Code : C1 – Rot, Gelb

<sup>(5)</sup> Optionen Codes : O5 - Tagua oder ohne option

## Leistungserklärung

0679-CPR-0213

### Überflurhydrant mit Frotschutz – DN100 – PFA 16 bar – Flansch ISO PN 10-16 Mit Gold, Silber, Bronze and Smart finishing

Produkt	Umkehrbarkeit	Variante	Einlass <sup>(1)</sup>	Schutz coffer	Höhe <sup>(2)</sup>	Anschluss Kupplung <sup>(3)</sup>	Farbe <sup>(4)</sup>	Options <sup>(5)</sup>
Emeraude 4	Typ A	3 anschlüsse	BD oder BC	Ja <sup>(6)</sup>	H3	R2	C1	O3
Emeraude 4	Typ C	3 anschlüsse	BD oder BC	Ja <sup>(6)</sup>	H3	R2	C1	O1
Saphir 4	Typ A	3 anschlüsse	BD oder BC	Nein	H3	R2	C1	O3
Saphir 4	Typ C	3 anschlüsse	BD oder BC	Nein	H3	R2	C1	O1

<sup>(1)</sup> Einlass : BD : Geradebox, BC : Gewinkeltbox

<sup>(2)</sup> Höhe : H3 – 0,4m ; 0,6m ; 0,8m ; 1,0m ; 1,2m ; 1,3m ; 1,4m ; 1,6m ; 1,8m ; 2,0m

<sup>(3)</sup> Anschluss Kupplung : R1 - symmetrisch ; R2 - symmetrisch, DIN, BS336, Barcelone, ANSI, Uni ; R3 - BSW

<sup>(4)</sup> Farbe Code : C1 - Rouge, Jaune

<sup>(5)</sup> Optionen Codes : O1 – Tagua, kit Secure (\*), Sentinel(\*), Copernic (\*), Preventis (\*\*), oder ohne option

O3 - Tagua, kit Secure (\*), Sentinel (\*), Copernic (\*) oder ohne option

(\*) Nicht kumulative Optionen – (\*\*) Hauteur H3 = nur 1 m

<sup>(6)</sup> Ohne schutzcoffer option

### Überflurhydrant mit Frotschutz – DN100 – PFA 16 bar – Flansch ISO PN 10-16 Ohne Gold, Silber, Bronze and Smart finishing

Type	Umkehrbarkeit	Variante	Einlass <sup>(1)</sup>	Schutz coffer	Höhe <sup>(2)</sup>	Anschluss Kupplung <sup>(3)</sup>	Farbe <sup>(4)</sup>	Options <sup>(5)</sup>
Retro 4	Typ A	3 anschlüsse	BD oder BC	Nein	H3	R2	C1	O3
Retro 4 choc	Typ C	3 anschlüsse	BD oder BC	Nein	H3	R2	C1	O1
Dauphin 4	Typ A	3 anschlüsse	BD oder BC	Nein	H3	R2	C1	O5
Dauphin 4 choc	Typ C	3 anschlüsse	BD oder BC	Nein	H3	R2	C1	O5
Emeraude DA4	Typ A	3 anschlüsse	BD oder BC	Ja	H3	R2	C1	O3
Emeraude DA4	Typ C	3 anschlüsse	BD oder BC	Ja	H3	R2	C1	O1
Emeraude ADH4	Typ C	3 anschlüsse	BD oder BC	Nein	H3	R2	C1	O1

<sup>(1)</sup> Einlass : BD : Geradebox, BC : Gewinkeltbox

<sup>(2)</sup> Höhe : H4 – 0,4m ; 0,6m ; 0,8m ; 1,0m ; 1,2m ; 1,3m, **andere Höhen optional möglich : 1,4m ; 1,6m ; 1,8m ; 2,0m**

<sup>(3)</sup> Anschluss Kupplung : R1 - symmetrisch ; R2 - symmetrisch, DIN, BS336, Barcelone, ANSI, Uni ; R3 - BSW

<sup>(4)</sup> Farbe Code : C1 – Rot, Gelb

<sup>(5)</sup> Optionen Codes : O1 – Tagua, kit Secure (\*), Sentinel (\*), Copernic (\*), Preventis (\*\*), oder ohne option

O3 - Tagua, kit Secure (\*), Sentinel (\*), Copernic (\*) oder ohne option

O5 - Tagua oder ohne option

(\*) Nicht kumulative Optionen – (\*\*) Höhe H3 = nur 1 m

## Leistungserklärung

0679-CPR-0213

### Überflurhydrant DN 150 Typ C, – PFA 16 bar – Flansch ISO PN 10-16 Mit Gold, Silber, Bronze and Smart finishing

Type	Variante	Einlass <sup>(1)</sup>	Schutz coffer	Höhe <sup>(2)</sup>	Anschluss Kupplung <sup>(3)</sup>	Farbe <sup>(4)</sup>	Options <sup>(5)</sup>
Emeraude 5	3 anschlüsse	BD oder BC	Ja <sup>(6)</sup>	H2	R2	C1	O11
Saphir 5	3 anschlüsse	BD oder BC	Nein	H2	R2	C1	O11
Saphir BSW	3 anschlüsse	BD oder BC	Nein	H2	R3	C1	O11

<sup>(1)</sup> Einlass : BD : Geradebox, BC : Gewinkeltbox

<sup>(2)</sup> Höhe : H2 - 1m et 1,2m ; **andere Höhen optional möglich : 0,4m ; 0,6m ; 0,8m ; 1,3m ; 1,4m ; 1,6m ; 1,8m ; 2,0m**

<sup>(3)</sup> Anschluss Kupplung : R1 - symmetrisch ; R2 - symmetrisch, DIN, BS336, Barcelone, ANSI, Uni ; R3 - BSW

<sup>(4)</sup> Farbe Code : C1 - Rouge, Jaune

<sup>(5)</sup> Optionen Codes : O2 - Tagua, Copernic <sup>(\*)</sup> oder ohne option ; O11 - Tagua, kit Secure <sup>(\*)</sup>, Copernic <sup>(\*)</sup> oder ohne option

<sup>(\*)</sup> Nicht kumulative Optionen

<sup>(6)</sup> Ohne schutzcoffer option

### Überflurhydrant DN 150 Typ C, – PFA 16 bar – Flansch ISO PN 10-16 Ohne Gold, Silber, Bronze and Smart finishing

Type	Variante	Einlass (1)	Schutz coffer	Höhe (2)	Anschluss Kupplung <sup>(3)</sup>	Farbe <sup>(4)</sup>	Options (5)
Retro 5	3 anschlüsse	BD oder BC	Non	H2	R2	C1	O11

<sup>(1)</sup> Admission : BD : Geradebox, BC : Gewinkeltbox

<sup>(2)</sup> Höhe : H2 - 1m et 1,2m ; **andere Höhen optional möglich : 0,4m ; 0,6m ; 0,8m ; 1,3m ; 1,4m ; 1,6m ; 1,8m ; 2,0m**

<sup>(3)</sup> Anschluss Kupplung : R1 - symmetrisch ; R2 - symmetrisch, DIN, BS336, Barcelone, ANSI, Uni ; R3 - BSW

<sup>(4)</sup> Farbe Code : C1 – Rot, Gelb

<sup>(5)</sup> Optionen Codes : O2 - Tagua, Copernic <sup>(\*)</sup> ou sans option ; O11 - Tagua, kit Secure <sup>(\*)</sup>, Copernic <sup>(\*)</sup> oder ohne option

<sup>(\*)</sup> Nicht kumulative optionen

# Leistungserklärung

0679-CPR-0213

## Überflurhydrant mit Frostschutz DIN – PFA 16 bar – Flansch ISO PN 10-16 –Typ C

Typ	Absperrung (1)	Einlass (2)	Höhe	Anschluss Kupplung (3)	Farbe (4)	Innenbeschichtung und Abdichtkegel Material	Options Smart (5)
CLASSIC	DOPPEL	Gerade - DN80	1.00	2xB (DIN 14318)	Rot	Epoxid - EPDM	Ja
			1.25				
			1.50				
CLASSIC PREMIUM		Gerade - DN100	1.00	2xB (DIN 14318) 1xA (DIN 14319)			
			1.25				
			1.50				
CLASSIC PREMIUM	Gerade - DN80	1.00	2xB (DIN 14318)				
		1.25					
		1.50					
CLASSIC PREMIUM	Gerade - DN100	1.00	2xB (DIN 14318) 1xA (DIN 14319)				
		1.25					
		1.50					

(1) Option : ohne Doppelabsperrung (ohne Kugel)

(2) Option : mit angebaute Rohranschlussstück (z.B. N-Stück)

(3) Anschluss Kupplung : Symmetrisch, BS336, Barcelone, ANSI, BSW

(4) Option : Jede andere Farbe

(5) Smart mögliche Optionen : Tagua, Sentinel (\*), Copernic (\*)

(\*) Nicht kumulative optionen

# Leistungserklärung

0679-CPR-0213

Beschreibung des Produktes:

Wesentliche Merkmale	Leistung	Wesentliche Merkmale	Leistung
Ausführung : Säulenunter- u. Säulenoberteil und Einlaufstück	FGS EN1563 (GJS) FGL EN 1561 (GJL)	Drücke/mechanische und hydraulische Beständigkeit	Gemäß EN1074-6, Hydranten getestet bei 17,6 bar, Säulenteile getestet bei 25 bar
Ausführung: Elastomer	EPDM konform gemäß EN681-1/WA oder TPU (PUR)	Schließrichtung	Konform Schließrichtung im Uhrzeigersinn
Ausführung: Ventileinsatz austauschbar	Konform: Ausführbar vor Ort	Anzahl der Umdrehungen zum Öffnen	13±1 Umdrehungen für DN 80/100 und 17±1 Umdrehungen für DN 150 Anzahl bis zur Einsetzung der Strömung :  Deutsche Version < 5 Umdrehungen
Ausführung: Materialien in Kontakt mit Trinkwasser	Gemäß den Vorschriften des jeweiligen Landes	Festigkeit gegen Betätigungskräfte	Anforderungen Stufe 1 EN 14384 :2005 MOT ≤ 80Nm mST ≥ 250Nm
Ausführung : Gebrauchstauglichkeit	Gemäß EN1074-6 :2008	Beständigkeit gegen Desinfektionsmittel	Gemäß EN 1074-1
Ausführung: Betätigungsorgan	Gemäß den Anforderungen des Landes	Hydraulische Merkmale	Kv gemäß EN14384 :2005 (tabelle 4)
Ausführung: Entwässerung	Gemäß EN1074-6 :2008 Max. Restmenge (ml) : ≤ 100 Entleerungszeit unter 10 Minuten/m	Bemaßung Netzanschluss	Flansche FGS PN16 gemäß EN1092-2
Ausführung:: Farbe	Gemäß den Anforderungen des Landes	Bemaßung von Anschlüssen Abgang	Gemäß den Anforderungen des betroffenen Landes (EN 14384)
Ausführung: Beständigkeit gegen Nicht-Trinkwasser	Konform	Korrosionsbeständigkeit	Guss mit Antikorrosionsbeschichtung (Epoxy oder EMAIL) Andere Komponenten: Edelstahl, Messing, Bronze, Aluminiumlegierung und verzinkter Stahl
Ausführung : Ventileinsatz, mit Schutzeinrichtung	Gemäß den Anforderungen des Landes	Dauertauglichkeit	Konform 1000 Zyklen

Einsatzbereich:  
Brandbekämpfung